

ZSÍLYÖLGYSI NAPLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak :

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Félfélére 90. Egy évre 180 Lei.

Félt évre 90. Egy évre 180 Lel.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesü-
leknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c—2, Apróhirdetések szavanként 3 Lei. Vastaga betűből 6 Lei.

Nefelegtse el, Január 14-én Mircea bál. A megjelenéssel könnyeket száritunk fel

Hála és elismerés két petro- zsényi orvosnak.

Az alábbi levelett egy petrozsényi munkás, Wencel János küldte be hozzánk, azzal a kéréssel, hogy lapunkban leközöljük azt. Ennek a kérésnek annál is inkább szívesen teszünk eleget, mert teljes elismeréssel vagyunk magunk is minden orvossal szemben, akik esküjükhöz hiven teljesítik kötelességüket a hozzájuk forduló betegekkel szemben. Íme a levél:

Igentisztelt Szerkesztő Úr!

Szegény munkanélküli vagyok, akinek alig van betető falaja és aki azok közé tartozom, akiket bánt és sújt a szegénység. Hét gyermekes családja, feleségemmel és mammával nyolcan vagyunk. Kenyerünk nincsen, kesetünk nincsen és így kétszeres szerszenctelenség ért, mikor az elmúlt napokban feleségem súlyos beteg lett. Állapota egyre rosszabbodott, úgy, hogy lelkellett vinni a petrozsényi első szümu kórházba. Betegségét a szülésből, hanyagsága okozta, amely hanyagságkal szemben nem igen alkalmaznak szankciót az illetékes felső hatóságok. Szóval bevittam a feleségem a kórházba este 11 órakor és dr. Fekete orvos ur nyújtotta az első segélyt nek, akiket sirtam hogy menise meg a feleségemet, hogy hét gyermekem nevezsité el des anyját, s ha pénzem lesz megfizetem neki. Dr. Fekete ur kijelentette, hogy segíteni fog, ha segíthet, de a pénz tartsam meg magamnak és veyek érte kenyeret a gyermekeimnek. Másnap Dr. L. Lápidatu főorvos urral együtt megvizsgálták a beteget és olyan orvosagot ajánlottak, ameyet a betegesgelyző nem ad a betegnek. Erre pénzt pénzem nem volt és bizony nem tudom mit csinálak, ha a két áldottszívű orvos, Dr. Lápidatu és Dr. Fekete a saját pénzüket megnev vezik azt a drága orvosagot, ameyőtől a feleségem jobban is lett. Tudom hogy az orvosnak kötelessége a beteget segí-

A szerkesztő urnak tisztelője:

Wencel János
munkanélküli, Petrócsény.

Hat millió, kilencszáztizenkilenc ezer és hatszáz Lei a város ez évi költségvetése.

A petrozsényi állandóbizottság nemrég állította össze a város jövő évi költségvetését, amely azonban nem hiszünk, hogy végleges költségvetése lenne a városnak, mivel az új tanács — ha ugyan beiktatják — de az sem biztos, hogy nem e iktatják, valószínűleg azon még változtatásokat fog eszközölni. Az új költségvetés összege 6,919,600 Leit teszen ki.

A költségvetés nagyobb tétellei a hivatalnokai kar fizetése, amely 789.240 Leit teszi ki, tehát majdnem egy millió leit. Ez az összeg eléggé magas, ha elgondoljuk, hogy a város-házán összesen nincsen husz hivatalnok, mivel a gazdasági hivatalnak a fizetése külön tételként szerepel a költségvetésben. Az állami iskolák részére 218 ezer leit van felvéve, míg a kisebbségi egyházaknak mindössze 60 ezer leit vettek fel, a tavalnyi 75 ezer mellett. Reprezentációs költségek címén 48 ezer leit van' beállítva, az állandóbizottság üléseinke díjat 30 ezer leiben van megállapítva. Az inasiskola részére 40.000 leit. Póthíj 196 ezer leit. Közismutákra 1.601.000 Leit, amelyből reméljük hogy rendezhozzák végre a Pritnül Carol (Malea) utcát is. A költségvetési összegben a helybeli gimnáziumnak 75 ezer leit vettek fel.

Téli vers

Beborít mindent hófehérbe
fehér lepedővel a hó,
mint egy óriási halotton,
a földön a hótakaró,
légsap csüng le az ereszeről
jégvirágos az ablak is,
mint az élő embernek szíve,
jeges, hideg, tavasszal is.

Alszik a határ, a fák szegények
megkopaszodva állanak,
felettük csendes libasorban,
varjúmadarak szállanak,
szép sorjában, mint a vitézek
mint én katona életemben,
mikor dallal, muzsikaszóval,
véres mezőkre meneteltem.

Féhes világ de könyörtelen,
élethez hasonló rider.

itt nem melegít a napsugár,
ott nem olvadnak fel a szívek.
Itt is alszik és örök álmát
nem bírja élet, nem zavarja
sem szegénység, sem nyomoru-
ság
sem a bánat dúló viharja.

Fagyos a föld, a hőmérő,
minusz, majdnem huszat mutat.
Repül a stán, a farkas ordít,
befújta a szél az utat.
Belepte s eltemette durrván,
mint a világot a gazzág,
s messze még a tavasszi nap,
nem érzézik az igrasság.

Vagy talán megfagyott valahol,
az ismeretlen távoli űrben?
Tele a világ szegénységgel,
városban és a hideg csűrben
szegény emberek milliói

nyögik, szenvedik a telet,
fehér takaró kint a térben
s benne halottas gyászmenet
a népek tömege, szegények
akik várják a dus tavaszi,
mikor az élet, a sors, a végre,
számukra jó sorsot fakaszt.
Számukra is jelent valamit,
egy két garast és kenyeret,
fejük felül a zord telet.

Molnár Sándor.

Szerelmi vallomások

A Phönix- vegyész:

— Szépséges kénvirágom! Te vagy az, akire vágyik szívem, akivel oly forrón szeretnék egyesülni, mint — kénsav a vízzel!

A ganz technikus.

— Te vagy az ellentétes, pólus
melyhez vonzódik szerelmem fo-
tocellája. Ha közelségben vagy,
az érzelmek magasfeszültségű á-
rama indukálódik idegeimben,
szívem wattmétere maximumot
mutat...

Az építész :

— Valahányszor mozaikszertű szemedbe nézek, szenvedélyem gótikus ívben roppan a magasba. Ha nem leszel enyém, szívem tégláiba vessét nevedet a feledés malterével fogom eltakarni!...

A rádióamatőr:

— Mikor felkém antennájával
felfogtam szíved rövid hullámain
szemem mint az egyenirányító cső

A katolikus világnak nagy ünnepségei lesznek

az 1933-ik szent évben

Az 1933-as szent év világszerte ünnepségeire lázasan folynak az előkészületek. A rádió hanghullámain keresztül, újságok keretében eljutott már a világ minden művelt államába XI. Pius pápa szózata, melyet a szent év küszöbén intézett a világ valamennyi nemzetéhez: Krisztus keresztáldásának tiszteletkiszádos évfordulója tervezett impozáns ünnepségek bősége fáklyaként kell, hogy bevilágítsák azt az utat, amely az emberiség egymáshoz való felé vezet. Ra kell eszmélni az emberiségnek arra, hogy tizenkilenc század előtt szent hali kinos keresztáldást az Ember Fia, hogy a szeretet, a megértés és testvériség szent tüztől ébressze fel az embereket.

A szent év nagyarányú ünnepségei április 2-án kezdődnek meg rómaiában. Ezen a napon nyílt meg a pápa a szent kaput, amelyet 1925-ben falaztak be utódjára azaz, hogy csak 25 év múlva nyílt ki ismét. Krisztus keresztáldásának tizenkilencszázados évfordulója azonban arra indította az egyházat, hogy megnyissák az 1933-as szent évét, hiszen sohasem volt ennyire szükséges arra, hogy a különböző nemetek filiá Rómában, a szent kereszt ármékában találkozzanak a megértés a szeretet szavát. Ez az esztendő lesz az a hid, amely összekötő kapocsá válik a népek között.

Április 2-án, amely vigvárságnára esik, kezdődnek meg az ünnepségek Rómában.

A pápa a Szent Péter bazilikában megnyíltja bazilika befallazott kapuját.

Ezt a szent kaput az utóbbi száz év alatt csak háromszor nyitották ki: 1825-ben, 1900-ban és 1925-ben amikor szent élet ünnepeit a katolikus egyház. Vigvárságná, Krisztus jeruzsálemi bevonulásának 19 százados évfordulója mind a négy római szent kapu megnyílt: a Szent Péter bazilika kapuján kívüli a lateráni kaput, a Santa-Maria Maggiore templom kapuját is kinyílták. Ez utóbbi, szintén befallazott szent kaput az illető dalazalk bitoros fópapjai nyílták meg ünnepes szertartások között. Husvét vasárnapján a pápa aki évek óta nem miséztett nyilvánosan, ünnepi szentmisét mond a Szent Péter bazilikában, majd a bazilika erkélyéről pápai áldást osztja szét.

Ilyen alkalomkor legelőbb zászezer emberrel a szent-Péter-téren és felehetetlen impozáns látványt nyújt, amint ez a hatalmas a világ minden részéről összeverődött ember tömeg egy szívet, egy lélekkel fogadja az áldást. A Szent Péter templomban állandó permanenciát tartanak és a hatalmas egyházi énekkarok már hetek óta erősen készülnek az ünnepségekre amelyek 1933 április 2-án kezdődnek és 1934 április 2-án fejeződnek be.

Az olasz államvauetek nagy kedvreményeket biztosítanak a világ minden tájáról érkező zarándokok részére, akik a szent évben hatalmas tömegekben fogják elhazsítani Olaszországot és külföldön Rómát, az örök várost.

Az ünnepségek kiemelkedő pontja a lourdesi boldog pásztorlánykának, Bernadettének szentté avatása lesz. A szent év zarándokjai részére örökke felejtethetetlen marad a római impozáns ünnepségek emléke.

felgyűlt, vérem, mint a feltöltött akkumulátor pereggni kezdett

A festőművész;

— Szeretném, ha modellem lennél az Élet megalkotásához; szeretném, ha úgy keverednél, mint a szín a színnel; szívdáryom legeszebb árnyalata lennél!

Az üzletember.

— Ha appanázst kapsz egyéniséggem devalválódik és a tevalutában fogja a kúruss a legmagasabb fokát elérni...

Az orvos:

— Ha látlak, pulzusom kihagy, minden idegducomat kokius szilbadság fogja el. Bakterium, vitamin és toxin, valamint gyomorsav túltengésemmel a szíremet a fertőző oka. Néz meg diathermálát és solux-szal kezeli röntgen kor-képet szívemnek és a rajta hemzseggő szimpomákból megállapítható a di-

agnóziát: — Időlt szerelmi gyuladás!

A jogász:

— A Bontó Törvény Könyvében nem talállok paragrafust. Késsuk házassági szerződést, a mig nem késő...

A számtanár:

— Értedelm hányadosa azt mutatja, hogy szerelmem logaritmus eredménye egyenlő a végtelennel. Ha az ön érzelmei e-lejében megegyeznek az enyémmel úgy nálam a pénz sem nem oszt, sem nem szoroz! Különben hol a házi feladat!?

Az adóégrehajtó:

— Kiszárazni! Ön hátralekban van az adóhivatal 77387/1932 számú kimutatása alapján némi csókolódással. Ezen hátralekát azonnal fizesse ki, ellenkező esetben kénytelen leszük összes ingóbjait elárverezni! (Secan)

Ha még akad néha, néha, vigyázat, mert,

hamis ezer lejeles vanak forgalomba. A legutóbbi időben ezerlejes bankjegyek hamisításának kísérletei jöttek rá a hatóságok. A hamisítók, miután sikerült a hamis bankók egyrészt forgalomba hozniok, letartóztatásba kerültek. Éppen ezért a közönség a saját érdekében jól vegye szemügyre a kapott ezerlejes bankjegyeket. A hamisítványokat a következőképpen lehet felismerni:

- a) Papírjuk gyengébb minőségű, színük sötétebb: hiányzik rótk a jó bankjegyeket jellemző fény.
- b) A víznyomás kevésbé világos és rajuk nem egyezik a jó bankjegyek víznyomásának harmóniájával.
- c) Ha a hamisított bankók nyomását figyelemmel nézzük, akkor hiányzik a megfestőfoltokat találunk rajta.
- d) A bankjegy sarkai és közepén lévő betűk és számok más metszede; nem egyeznek a jó bankókban levőkkel.
- e) A festék színe sötétebb zölde; míg a jó bankók világoskék színűek.

Folynak a készülétek a Zsilvölgyi Napló jubileumi ünnepélyére.

Lapunknak február hónapban megtartandó jubileumi ünnepélyére az előkészületek nygban folynak és minden reményünk megvan rá, hogy az minden tekintetben, az előkészületeknek megfelelően fog sikerülni. A gazdag művészi program összehállása most folyik és azt valószínűleg lapunk legközelebbi számában már közzétehetjük is.

Dr. Merza Valér betegsegélyzői főorvost egészségügyi felügyelőnek nevezték ki.

Dr. Merza Valér, volt nemzetpárti képviselő, a zsilvölgyi betegsegélyző főorvossá a napokban bucceresti székhellyel egészségügyi felügyelőnek nevezték ki. Hogy ki lesz Dr. Merza utódja a betegsegélyzőnél, arról még nem történt döntés.

HIREK.

Versek a hétről

AZ OLASZ KÖLCSON

A szénatásban volt nagy lármá porzott a Manoliscu háta Madgearu ura a teret s megváltott által herceget, kieg kölcsonból kifolyólag inkasszárt súlyos milliókat.

— Nem tudom miért e borány, lármá, hisz meg nagyon írva a [Szentírásba:]

— s tudatlanság direkté sért. „Milliók egyért egy a milliókért...”

RESTABILIZACIO

Ön érti Juniant? meit én nem. Ez a harc szívmere megén... Nem tudom mit akar a lejjel szeleburdi ellenzéki feljel? Kormányának tartó nagy leccékekkel sovány lejjel felhizlással végett s nem látja hogy nyíltot ajkát dőngel mert hogy ismerem a [dönté] tényezőket: akormány késs Junian hívényeként. Csak előbb népszertűségét óhajt jarestabilizáln.

MÓDOSITJÁK AZ ALKOTMÁNYT

Megfogott engem a szabóm arra a hírre — borzalom! — hogy az alkotmányt módosítják. Szeme szikrázott, tüztelt a szája, kriszt kapogt beteg kis mája s csak annyit kérdett kiabálva: — Lehet módosítani a ruhát, amit még senki felnem próbált?..

— Az Uránia mozgó 25 éves jubileumát 1908 január 15-én nyílt meg a petroseni Uránia mozgó 25 évvel ezélt. Az Uránia mozgó, mely a zsilvölgyi kultúrának előharcosa volt 25 éve áll a posztón és kulturál, szórakozást nyújtott békében, háborúban, és a jelenben. Most midőn elérte a 25 év mértékőkövet egy igazi impozáns műsorral lepi meg a mozt kedvelő közönséget és anyagi érdek nélkül áldoztat hózzól, hogy az idei szezon 3 nagy slágert bemutassa. Máról slágert, mely mind más máfaj képvisel: egy operettet, egy szekuláris jelenet, egy izgalmas dráma, azonban minden műfajnak a leg-sikerültebb alkotását. Espedig: január 18-14-én, péntek szombat, vasárnap „VIKTORIA” Ábrám Pál közimert operette

Eladó ingatlan

Bacia községben levő ingatlanunk mely áll belsősségből rajta levő házsal (2 szoba, konyha és mellékhelyiségek) és 576 01 kertről, valamint hozzátartozó 4 darab szántóból, melynek terjedelme 1433, 1088, 1000 és 1417 01. Igen előnyös feltételek mellett eladó.

ÉRTEKEZHETNI DÉVAN A KOZGAZDASÁGI BANK R. T. NÁL

főszereplők: Verebes Ernő, a Jancsi tisztviselő, Petrovich a Koltai kapitány és Friedel Schuster a Victoria szerepében.

Kedden, szerdán, csütörtökön, január 17-18-19-én, Kizárólag felnőtteknek: Hans Heine Ewers világírő regényének beszélő változata

ALRAUNE

Egy pereita és egy rablógylis mesterséges gyermeke, főszereplő Brigitta Helfen, Albert Bassermann és Bernhard Götzke végül:

Péntek szombat és vasárnap január 20-21-22-én „M”, a düsseldorfi rém. Ki ne emlékezne a düsseldorfi vámpír sorozatos rémlettére Kürten Péterre. Ezt eleveníti fel ez a film, mely olyan izgalmas, hogy főszereplője Péter Lore, a jelenetek után megőrült a belélt izgalmaiktól.

Mind a 3 film németül beszél és énekel „Lichtton” felvétel (nem lemez).

Kérjük a n. é. közönséget, hogy a 25 éves pártfogását továbbra is tarssa fenn irányukban.

— A petrosényi Zsidó Nőegylet művészestélye, egyik kiemeltkedő eseménye volt a város kulturális életének és a béli színeknek.

A mai „Jazz” öröletben jól eső és megnyugtató érzés, hogy egy szép és értékes műsornak van megterő közönsége s hálás is megrendezni, mert egy ilyen műsor összehozza Petrosényi társadalmi életének elitjét. Követendő példát állított Dr. Ábrahám Józsefnek, és minden kulturál szerető embert hálára kötelezett, hogy egy kis okázt várasson a Munkáskaszinóba, ha csak rövid időre is, ahová agynasnyargatott kultur emberek menekülhetek feloldásra.

A rendezés és megterés mestere ő és ha nem kellene, ezt a nagy kaliberűséget egy kisváros nőegyletnek elsőbbséget kifizető fáradhatatlan és jóltevő munkára redukálni, hanem megadott volna, hogy tehetséget az egész és ma nyomorító társadalom gondjainak csökkentésére fordítsa, nagyobb és értékesebb produkciós, mint a híres világnagyságok.

Régóta figyeljük működését és örülünk, hogy alkalom adódott ezeket elmondani. A műsorral összefoglalva annyit, hogy annak minden szereplője igyekezett értéket és művészi produkciót.

S itt előadóban beszélünk a vendégről Pop Virgíliáról, erről a 18 éves hegedűművészről, aki nagy technikai felkészültséggel és kifejező játékkal fűződik és akiről még sokat fogunk hallani, mert nagy jövőnek néz elébe.

Köln elismeréssel kell megemlékezni Weisz Johanna precíz, simulékony és művészi zongora kíséretéről, valamint két ön-

álló számot. Tudás, figyelem átérzés, kitűnő előadás, a legnagyobb muzikális éretnék.

Herschkovits Augustza zongoraművészéről hallott két koncert darab csak abban a már régi megállapításunkban erősített meg, hogy feltételeivel művészi utjának zenihéire még nem érkezett el, még további fejlődés várt a nem kis büszkeséggel állapíthatjuk meg, hogy városunk Szülőjének neve valamikor a nagy művészek között fog szerepelni.

A művészi műsort kiegészítette és abba egyenes illeszkedéssel bele Horváth Margit ritmikus táncművelőjének, Grün Ibi kuplé, mindkettő sok tapsot kapott s ez a legjobb kritika.

Gölnner Margit néhány dall énekel Berkovits Juci zongorakísérettel. Egy meleg szép este volt, a közönség jó hangulatban reggelit maradt együlni. A szépségverseny első díját Micu Lia, második díjat Feldmann Sári, harmadik díjat Hammer Médy nyerték, megérdemltek. (s)

— Nagyarányu kommunista szervezkedést leplezett le a petrosényi rendőrség politikai osztálya. A petrosényi államrendőrség nagyarányu nyomozást folytat egy az egész erdélyi behálózó kommunista szervezkedést illetőleg. A rendőrségnek ugyancsak tudomására jutott, hogy a Romániai kommunista párt új mozgalmi akciói szervez, amelynek fő célja, hogy az erdélyi régi iparcentrumokban a kommunista párt sejtrendszere kiépíték. A kommunista párt központi bizottság a zsilvolgyi szemele ki erre az alkalmas terep, mint a hol nagy tömegben élnek a munkanélküli tömegei. A szervezési munkálataikat már a karácsonyi ünnepek előtt megindították és ezzel a rendőrség azonnali tudomást szerzett s állandó permanenciában figyelt a bolsevik szervezkedést. A megfigyelés csakhamar azzal az eredménnyel járt, hogy a rendőrségnek sikerült megállapítani, hogy a kommunista mozgalom főirányítója egy Balán Iren nevezett nő, akit a párt központja az utasításokon kívül pénzzel, valamint nyomtatványok előállítására szolgáló sokszorosító géppel is ellátott és aki propaganda munkáját meg is kezdte nagymennyiségben elkészített röpítőkkal, valamint a város Erdély című kommunista lapnak a terjesztését is vállalta.

A lefolytatott nyomozás után a rendőrség emberei rajtaütöttek a gyanus, de mit sem sejtő kommunista, kiélt megállították a sokszorosító gépet, valamint a röpítőkat kívül a párt hivatalos lapját is illetve annak rengeteg elkészített példányait, amelyeket a rendőrség emberei el-

koboztak és a kommunistákat pedig őrizetbe vették s a nyomozás befejezése után átadták őket a dévai törvényszéknek.

Sport.

— A Jiu sportklub közli, hogy a jégpályán a belépt díjat leszállította. Az új belépő taxa a következő: Toogoknak 2 Lei. Nem tagoknak 5 Lei, valamint a nem tagok gyermekeinek 3 Lei.

— A Jiu sportklub idel álarcomsalutást, mint értesülünk február 18 án fogja megtartani.

— Megnyit a rödlipály. Petrozényben a napokban nyit meg a nemrég épült új rödlipály, melynek tisztá jóvédelme a munkanélküli segélyezését szolgálja.

— Mircea bál. Január 14 én, szombaton este rendezti idei nagy farsangi bálját a petrosényi Munkáskaszinó tereben, a Principe Mircea anya és gyermekvédő egyesület. A táncestélyen nagyszériu balaitok fog láncolni valamint lesz buffet, és más érdekesség is. Az eddigi Mircea bál minden szezonban a legsikerültebb mulatságok egyike volt amely mesze felülemelkedett mindig a sikerben és a rendezésben. Ez a mulatság valóban a jótékony segélyezésben van megrendezve és minden tekintetben a szegények és elhagyottak segélyezését szolgálja.

— A zsidó Nőegylet közönsége. A petrosényi zsidó Nőegylet ezúton mond hálát közönsétek mindazoknak, akik a január 7-iki művészestélyen megjelentek, hogy bármilyen mértékben hozzájárultak az estély sikeréhez.

— Kereskedők és iparosok figyelmébe. A munkügyi-felügyelőség ezúton is felhívja az összes kereskedőket és iparosokat, hogy tanácsaitak netaraks beszegedés nélkül, valamint a be szegedés után okvetlenül írással be a tanácsiskolába, mert ennek elmulasztása büntetést von maga után.

— Nem takarítják a havat Igen sok helyen. A beidőt hóviszony meghozták magukkal a sikos járdákat is. Sajnos a té uccán kívül az illeleteknek nem igen gondolnak a melék uccák járdáinak tisztogatására is pedig helyes volna, hogyha a hatóság minden uccában figyelemztetné a háztulajdonosokat, hogy a járdáról a havat seperjék le, mivel a megfagyott hősömök könnyen végzetes balesetet idézhetnek elő.

— A szegényeket, árvákat és az elhagyottakat gyámoltja a Principe Mircea gyermekvédő egyesület, Munkáskaszinó áldásos és szükség. Min-

denkinek kötelessége ezt a munkát támogatni. A szegények telességét szolgálja a január 14 én szombaton este tartandó Mircea bál a Munkáskaszinóban és azon megjeleni társadalmi kötelesség mindeneknek, nemzetségre való tekintet nélkül.

— Reformálják a választóji törvényt. Bukaresbóti jelentik: A Curenul szinri közvetlenül a parlament tenné szünetelt után benyújtják a törvényhozás elé a választási reformot. Míro megbízást is kapott, hogy a szünet alatt készítse el a javaslatvezetést, Maniu Oyula utmutásai alapján.

Nem szabad nyulat lőni. A bukaresti, vadászati igazgatóság a vadhírnáya tekintettel be tiltotta január elsőjével a nyul vadászást.

Miért lett Erdély legközelebbel napilapja az Erdélyi Lapok

? mert: Hírforrásai közvetlenek
? mert: Hírszolgáltatásai elégtelenek.
mert: Szemlélete kisbelséget és keresztény, emlékedt és egyetemes.
mert: Senkit sem támad, védi a gyengét.
mert: Kritikai szigorúak és megterők.
mert: Árnylag a legelőszöb.
mert: Szerkesztésében minden ad, amit az összes többi lapok adnak.

Kérjen munkatársasámat és utjelőt fizessen elő. Előfizetés havonta 70 Lei. Kapható mindenütt és szabad árak 3 Lei.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Jordan, Printul Carol 5

— A Zsilvolgyi Napló előfizetése havonta 15 Lei. Fizessen elő Ön is. Az előfizetéseket havonta kell fizetni.

— Albu Toma úr és női szabad Lufu, a legegészséges női és férfi ruhák készítője. Rendeléseket kívánára házhoz megenni.

— Eladó 1 szobás, konyhás és kamarából álló téglyából épült ház, nagy udvarral és kerttel Házzeniben a Wencel telepen Értekezni lehet a kiadóban.

— Zongoratanítási telesséban vállalt, szakszerűen tanítási módszerrel kellő oktatással: Zulger Józsefnek, Petroeni, Sr. Ciocea. Jelentkezni lehet naponta

— Eladó egy 5 plus 1 lámpásos Cos Super rádió olcsó árban. Cim a kiadóban.

— Hager Julius csemegekereskedésében 5 Lei kettő darab édes mandarin.

— Egy jórávaló, ügyes megbízható fiú, vagy idősebb ember fix fizetéssel kerestettik azonnal. Cim a kiadóban.

Dl. Tel.

Str.

A legdivatosabb újdonságok! Olcsó árak!**A raktár teljesen új árukkal van feltöltve**

Női, férfi és gyermekcipők nagy választékban
Nagy raktár téli és hócipőkben
Leszállított árak!

A volt Derby-Pásztorcipőüzleiben — **PETROȘENI.**

Schneider Mihály női szabóságában
az árak ismét olcsóbbak lettek.

A legújabb
ősi és téli modellek,
a legcsinosabb készítmények
a legszebb kivitelben és legolcsóbban.
Méglepően leszállított árak. Minden készítmény
csupa szik és báj, amit készít a

Schneider Mihály.

PETROȘENI, str. P. Carol (Malca uca 10 szám)

Kigyó Drogeria. Petroșeni.

Nagy Új évi vásár,
legolcsóbb árakkal

a kigyó Drogeriában.**Tekintse meg kirakatait.**

Ne kísérletezzon arcborréval
hanem használja a már évtizedek óta bevált
és közkedvelt

KÁRPÁTI BENZOE Crémet

mely minden arcborrnek megfelelőleg száraz és zsíros
minőségben minden drogeriában kapható. A Kárpáti
név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

L. Schäffer**Petroșeni.**

Rum, likőr és cognagyár.
Borpinceszet.

sör és szeszesitalok
nagyraktára.

Fotószerveztető és kiadó: MOLNÁR SÁNDOR.

Uzina Electrică S. P. A.**PETROȘENI — Anyagraktára:**

tart mindenemű magas és ala sony feszültségű s erelősi
anyagokat. — Cifrák izzólampák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és
rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt
kielegit. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házban van.

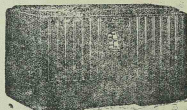
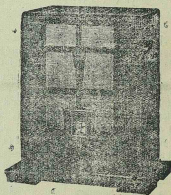
Tisztaság,

Naponta
frissen készült
legfinomabb

pontosság**és olcsóság****a jeiszavunk.****virslit, sonkát, felvágottat**és elsőrangú tisztán kezelt **marha és disznóhús** nagyraktára.Valódi **DISZNÓZSÍR** a legolcsóbb napiárban.

SEIGER hústfeldolgozó üzem
petroșeni fiókja Piac tér.

E U M I G
U M I G
131

**132****A Rádiótechnika csodája**

3 Hangfokér. Szallagzűrő. Loftin-White erősítés. Dinamikus hang-
szóró. 200—2000 mtr. Hullámhossz. Hullámhosszakra hitelesített dob-
árcsa, egy gomb beállításal.— Vezetékpérsiet

VÉRTES VILMOS, ménök**A R A D, Boulevardul Regele Ferdinand.****„AGRONOMUL - GAZDÁK,”**

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapítke és biztósági alap 8.000.000 — Leien felöl
Biztósági alapok 1931 végén 37.774.840 Lei.
Érdeklősségben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chissovetoni Bankkal.
Vállal legelényesletten tüz, élet, jég, állat, betörés, balcsnt, szavatosság,
öveg, autó szállítmány stb. biztosításokat kartellenkívül legolcsóbb
díjtelek mellett.
Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselet Petroșeni. Joanovits ház.

Tigrina I. Berger Hajag.